

## Mục Vụ

Tháng 08 – 2023



Anh chị em thân mến,  
Trong tháng Tám này chúng ta mừng 1 đại lễ của Đức Mẹ: „lễ Đức Mẹ hồn xác lên trời“. Ngày lễ này nhắc nhở chúng ta một chân lý không thể bỏ qua được, là sự nghiệp của chúng ta, của cải của chúng ta, lẽ sống của chúng ta không dừng lại trên thế gian này. Mọi sự rồi sẽ qua, gia tài thật của chúng ta, nếu có, phải là ở trên trời. Thêm vào đó giáo hội cũng nhắc nhở cho chúng ta một nguồn trợ lực vô biên cho sự phấn đấu của chúng ta. Đó là niềm tin cậy vào sự phù giúp của Đức Mẹ Maria. Đức Mẹ Maria sẵn sàng giúp đỡ chúng ta trong mọi hoàn cảnh cho đến khi chúng ta đạt được đích tới của cuộc đời: nước trời.

Trong chương trình sinh hoạt cộng đoàn năm nay, như mọi người đã biết, các cộng đoàn sẽ bầu lại ban đại diện của cộng đoàn mình. Ban đại diện phục vụ cộng đoàn, nhất là trong lãnh vực phụng vụ. Và dù làm gì đi nữa thì cuối cùng các việc phục vụ đó cũng quy về Thiên Chúa: phục vụ Thiên Chúa. Người trong ban đại diện biết rằng mình làm việc cho Chúa và vì Chúa. Xin mỗi cộng đoàn thành lập cho mình một ban bầu cử để tổ chức bầu cử. Cha xin cảm ơn trước những người tự nguyện.

Trong vùng chúng ta cũng có 1 biến cố quan trọng vào đầu tháng Chín tới. Đan Viện Châu Sơn Nothgottes sẽ kỷ niệm 10 năm hiện diện tại nước Đức. Mười năm đó cũng là hồng ân cho các cộng đoàn công giáo Việt Nam chúng ta. Cha kêu gọi anh chị em đến tham dự đông đảo để tạ ơn Chúa vì hồng ân Chúa ban cho các cộng đoàn chúng ta qua sự hiện diện của Đan Viện Châu Sơn Nothgottes. Để tiện việc tổ chức như sắp xếp chỗ ngồi, đủ phần ăn, đan viện tha thiết xin được biết con số bao nhiêu người sẽ tham dự. Vì thế nếu anh chị em nào có ý định tham dự, xin vui lòng báo cho đan viện biết mình sẽ đến với bao nhiêu người trong gia đình. Ngoài ra Đan Viện cũng xin các chị em nên mặc áo dài khi tham dự thánh lễ để thêm phần trang trọng.

Cầu chúc anh chị em được hưởng một mùa hè vui khỏe và bằng an.

Xin Chúa chúc lành cho gia đình anh chị em.

Mến.

Cha T/U

Dominik Trần Mạnh Nam Dominik Trần Mạnh Nam

## Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG TÁM

### Cầu cho Kết quả của Ngày Giới Trẻ Thế Giới

Chúng ta hãy cầu nguyện để Ngày Giới Trẻ Thế Giới ở Lisbon sẽ giúp người trẻ sống và làm chứng cho Tin Mừng trong cuộc sống của họ.

### LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG TÁM

02	+	<b>CHÚA NHẬT XVIII THƯƠNG NIÊN. Chúa Hiên Dung</b> Đn 7,9-10.13-14; 2 Pr 1,16-19; Mt 17,1-9
08		<b>Thứ Ba. Thánh Đa-minh, Linh mục</b> Ds 12,1-13; Mt 14,22-36
13	+	<b>CHÚA NHẬT XIX THƯƠNG NIÊN</b> 1 V 19,9a.11-13a; Rm 9,1-5; Mt 14,22-33
14		<b>Thứ Hai. Thánh Maximilian Kolbe</b> Đnl 10,12-22; Mt 17,22-27. <b>Chiều: Lễ Vọng TRINH NỮ MA-RI-A HỒN XÁC LÊN TRỜI</b>
15		<b>Thứ Ba. TRINH NỮ MA-RI-A HỒN XÁC LÊN TRỜI,</b> Kh 11,19a;12,1-6a.10ab; 1 Cr 15,20-27; Lc 1,39-56
16		<b>Thứ Tư. Thánh Stê-pha-nô Hungary.</b> Đnl 34,1-12; Mt 18,15-20.
20	+	<b>CHÚA NHẬT XX THƯƠNG NIÊN</b> Is 56,1.6-7; Rm 11,13-15.29-32; Lc 15,21-28
21		<b>Thứ Hai. Thánh Pi-ô X, Giáo Hoàng</b> Tl 2,11-19; Mt 19,16-22
22		<b>Thứ Ba. Đức Trinh nữ Ma-ri-a Nữ vương</b> Kn 12,13.16-19; Rm 8,26-27; Mt 13,24-43.
23		<b>Thứ Tư. Thánh Rô-sa Li-ma, Trinh nữ</b> Tl 9,6-15; Mt 20,1-16a
24		<b>Thứ Năm. THÁNH BA-TÔ-LÔ-MÊ-Ô, TÔNG ĐỒ.</b> Kh 21,9b-14; Ga 1,45-51
27	+	<b>CHÚA NHẬT XXI THƯƠNG NIÊN</b> Is 22,19-23; Rm 11,33-36; Mt 16,13-20
28		<b>Thứ Hai. Thánh Augustinô, Giám mục</b> 1 Tx 1,1-5.8b-10; Mt 23,13.15-22
29		<b>Thứ Ba. Thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta chịu trầm quyết.</b> Gr 1,17-19; Mc 6,17-29.

## Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

**Xin lưu ý :**  
**Trước thánh lễ 1 giờ đồng hồ có giải tội.**

<b>Nothgottes</b>	11g30 ngày 03.09.2023 Đan Viện Thánh Mẫu Châu Sơn Nothgottes. Nothgottes Straße. 37, 65385 Rüdesheim am Rhein Thánh Lễ với Đức Cha <b>Georg Bätzing</b> , giám mục Limburg
<b>Frankfurt, Wiesbaden, Haiger</b>	<b>15g30 ngày 09.09.2023</b> nhà thờ <b>Frauenfrieden-Kirche</b> Zeppelinallee 101, 60487 Frankfurt am Main <b>Thánh lễ với Đức Cha Thomas Löhr</b>
<b>Sigmaringen</b>	12g00 ngày 10.09.2023 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen
<b>Haiger</b>	16g00 ngày 16.09.2023 nhà thờ Maria Himmelfahrt Bahnhofstr. 41, 35708 Haiger
<b>Frankfurt</b>	14g30 ngày 17.09.2023 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen <b>Cha tuyên úy dâng thánh lễ</b>
<b>Mannheim</b>	14g30 ngày 17.09.2023 nhà thờ St. Pius, Böcklinstr. 51, 68163 Mannheim-Neustheim <b>Linh mục dòng Xito Nothgottes dâng thánh lễ</b>
<b>Nothgottes</b>	11g00 ngày Chúa Nhật 24.09.2023 tu viện Châu Sơn Nothgottes Nothgottes Straße. 37, 65385 Rüdesheim am Rhein <b>Thánh lễ kỷ niệm bí tích hôn phối</b>
<b>Karlsruhe</b>	14g30 ngày 01.10.2023 Kirche St. Judas Thaddeus Bärenweg 42, 76149 Karlsruhe-Neureut
<b>Breuberg</b>	14g30 ngày 03.10.2023 nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustadt
<b>Haltingen</b>	17g00 ngày 07.10.2023 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
<b>Wiesbaden</b>	11g00 ngày 08.10.2023 nhà thờ St. Josef, Josefstr. 15, 65199 Wiesbaden
<b>Pforzheim</b>	14g30 ngày 22.10.2023 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim
<b>Freiburg</b>	12g00 ngày 29.10.2023 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg

## Thông Báo I

### Đại Lễ Mừng Sinh Nhật Đức Mẹ Maria

Cũng như mọi năm Rat der Gemeinden von Katholiken anderer Muttersprache (viết tắt là GvKaM) thuộc Giáo Phận Limburg sẽ tổ chức ngày Lễ Mừng Kính Sinh Nhật Đức Mẹ. Năm nay đặc biệt là dịp kỷ niệm lần thứ 10 tại Frauenfriedenskirche, Zeppelinallee 101, 60487 Frankfurt am Main.

### Chiều thứ sáu 08.09.2023

- Triển lãm tranh ảnh Đức Mẹ từ mọi nơi trên thế giới.
- Chương trình thi vẽ cho trẻ em.
- Giờ kinh nguyện vào buổi tối tại nhà thờ.

### Thứ bảy 09.09.2023

- Sinh hoạt thanh thiếu niên từ 16 tuổi trở lên vào buổi sáng.
- Thánh lễ đồng tế với Đức Cha Löhr và các cha thuộc các cộng đoàn vào lúc 15g30.
- Rước kiệu Đức Mẹ sau thánh lễ.
- Cuối cùng là bữa ăn tối chung với các món ăn quốc tế do các cộng đoàn đảm trách.

Kính mời quý ông bà và anh chị em cố gắng bớt chút thì giờ đến tham dự cho đông đủ. Ngoài ra cộng đoàn cũng cần sự giúp đỡ, cộng tác của quý ông bà và anh chị em, đặc biệt là những người thuộc các cộng đoàn Haiger, Frankfurt và Wiesbaden vào những việc sau:

- Cho mượn hình ảnh về Đức Mẹ, đặc biệt là Đức Mẹ Lavang (phải là những hình ảnh của riêng, tự chụp hay tự vẽ chứ không lấy hình ảnh từ Internet) để đem ra triển lãm.
- Kêu gọi các em thiếu nhi tham gia thi vẽ vào chiều thứ sáu.
- Kêu gọi các em thanh thiếu niên ghi danh sinh hoạt vào sáng thứ bảy.
- Kêu gọi các em giúp lễ ghi danh giúp trong thánh lễ và khi rước kiệu.
- Cho mượn và đem theo cờ hiệu cho buổi rước kiệu.
- Giúp làm và phân phối các món ăn quê hương cho bữa ăn tối thứ bảy.
- Ghi danh giúp xếp bàn ghế cho chiều thứ sáu và dọn dẹp tối thứ bảy.

Xin chân thành cảm ơn sự tham gia giúp đỡ của quý ông bà và anh chị em.

TM BDD CĐ Frankfurt

Nguyễn Văn Đoàn

## THƯ MỜI THAM DỰ THÁNH LỄ TẠ ƠN

03.09.2023

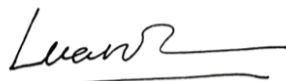
Kính thưa quý Ông Bà Anh Chị Em,  
Nhân dịp kỷ niệm 10 năm thành lập Đan Viện Thánh Mẫu Châu Sơn Nothgottes và mừng 25 năm Hồng Ân Khẩn Dòng của Đan Sĩ Linh Mục M. Raphael Mai Quang Khoa:  
Chúng con xin trân trọng kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em đến hiệp dâng Thánh Lễ Tạ Ơn, **lúc 11 giờ 30, Chúa nhật, ngày 03 tháng 09 năm 2023,** tại Đan Viện Thánh Mẫu Châu Sơn Nothgottes.

Ngày hôm đó, Đức Cha Georg Bätzing, Giám Mục Địa Phận Limburg sẽ chủ sự và giảng lễ.

Sau thánh lễ kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em bớt chút thời gian tham dự bữa tiệc thân mật, tại sân vườn của Đan Viện.

Chúng con rất hân hạnh được đón tiếp.

TM. Cộng Đoàn



P. M. Anselm Trần Công Luận, O.Cist  
Prior

### Chương Trình Thánh Lễ Tạ Ơn

11:30 Uhr Thánh Lễ Tạ Ơn

13:30 Uhr Tiệc Mừng

15:30 Uhr Giới thiệu Dòng Xitô

17:00 Uhr Kinh Chiều

Ghi chú: \* Để việc đón tiếp được chu đáo, xin quý OBACE vui lòng

**hồi báo trước ngày 20.08.2023**

\* Xin Quý Cha mang theo lễ Phục trắng

Đan Viện Thánh Mẫu Châu Sơn Nothgottes  
Nothgottes 2, 65385 Rudesheim am Rhein  
Tel.: 06722 4149365 - Mobil: 01628986299  
Email: chausonnothgottes@bistum-limburg.de

## LINH THAO TRONG CUỘC SỐNG

Xin mời anh chị em tham dự Hành trình 1, 2 và 3 dành cho mọi người, kể cả ai chưa biết về Linh thao. Mỗi ngày dành riêng 15 phút để gặp gỡ Chúa, mỗi tuần nhóm gặp nhau qua zoom 1x (khoảng 1- 2 h) để chia sẻ kinh nghiệm cầu nguyện, mỗi người có 5 phút chia sẻ. 1 người hướng dẫn cho 1 nhóm khoảng 7-10 người.

### Để biết thêm chi tiết xin liên lạc:

anh Xuân Vũ => xvdt@gmx.net –

chị Thanh Trang => tn.linhthao@yahoo.de

Số điện thoại: 0049 170 33 33 671; (Viber) 0049 176 533 88 748

---

### Thông Báo II

---

## PHONG TRÀO GIÁO DÂN VIỆT NAM HẢI NGOẠI

**Cơ sở Thánh Phaolô Tổng Viết Bường- Đức Quốc**

### THƯ MỜI

Trân trọng kính mời quý tín hữu tham dự lễ mừng 30 thành lập Phong Trào Giáo Dân Việt Nam Hải Ngoại

Ngày thứ bảy 07.10.2023

Từ 9.00 và từ 14.00 giờ

Tại Naturfreundehaus Ginsheim  
Rheinstr.76 ; D- 65462 GINSHEIM

### Buổi sáng

09.00 Khai mạc

Trình chiếu quá trình 30 năm PTGDVNHN

09.30 Thuyết trình. Linh mục Giuse Hồ Anh Tuấn: „Những kinh nghiệm thực tế trong quá trình mục vụ cho thế hệ di dân người Việt thứ ba tại Đức”

### Buổi chiều

14.00 Tiếp tục chương trình

14.30 Thuyết trình. Giáo sư Nguyễn Đăng Trúc: „Giáo hội Công Giáo và Nhân Quyền“

17.00 Thánh lễ

20.00 Chấm dứt sinh hoạt trong ngày

Sau buổi thuyết trình kính mời quý thân hữu chung vui với chúng tôi qua bữa cơm trưa và cơm tối.

Trân trọng kính mời  
Lê Văn Yên  
Đại Diện Phong Trào Cơ sở - Đức Quốc

Ghi danh tham dự trước ngày 01.10. 2023 tại Nguyễn T. Lê Thu Tel. 06144 3945  
hay E-Mail: levanyen@aol.com

## CAP ANAMUR VÀ GRÜNHELME E.V

Thư mời  
Tham dự ngày Trí Ân & Hội ngộ 30.09.2023 tại Troisdorf

Kính thưa Quý Ông Bà, Cô Bác và các Anh Chị Em.  
Nhân dịp thành phố Troisdorf có cuộc triển lãm về ông Rupert Neudeck từ 12.5 đến 8.10 tại Musit - Museum für Stadt und Industriegeschichte Troisdorf. Chúng tôi được sự ủy nhiệm của anh Nguyễn Hữu Huân thành viên Cap Anamur, sự giúp đỡ của bà Chirstel Neudeck và những cộng tác viên cùng tổ chức buổi hội ngộ cho tất cả người Việt ty nạn vào ngày thứ bảy 30.09.2023 lúc 15:00 giờ tại Burg Wissem đài tưởng niệm ông Neudeck. Địa chỉ Burgallee 1 , 53840 Troisdorf .

Chúng tôi xin kính mời quý Ông Bà, Cô Bác và các Anh Chị Em cùng đến tham dự là biểu hiện tình đoàn kết và cùng bày tỏ tấm lòng biết ơn Vị Ân Nhân Rupert Neudeck. Đặt biệt các bạn trẻ, thế hệ con em của các „Thuyền Nhân „ sẽ là cánh tay nối dài và tiếp tục duy trì truyền thống biết ơn cuộc đời tâm huyết cho nhân đạo của ông Rupert Neudeck.

Chúng tôi rất mong sự cộng tác của Quý vị, xin phổ biến rộng rãi Flyer và giúp đỡ chúng tôi qua nhiều hình thức để ngày hội ngộ được thành công tốt đẹp.  
Chân thành cảm ơn Quý vị.

Tm BTC  
Nguyễn Minh Hùng

Mọi đóng góp và ủng hộ xin liên lạc:  
Minh Hùng Tel. 01575 0995887  
minhung.nguyen@gmail.com  
Mọi thu ngân và quyền góp sẽ được chuyển đến  
Cap Anamur và Grünhelme e.V.



## Góc suy tư.

### Tha thứ cho bản thân

Một con tàu kia sau những tháng ngày rong ruổi ngoài khơi xa, nó đã đem theo bên mình hàng tấn con hà bám chặt vào thân tàu, và con tàu đứng trước nguy cơ bị đắm.

Có nhiều cách để giải quyết vấn đề trên nhưng đơn giản nhất là neo con tàu vào vùng nước ngọt một thời gian, các con hà sẽ chết và rơi ra khỏi thân tàu.

Con người cũng vậy, cũng có những gánh nặng là những lỗi lầm, oán trách từ quá khứ tưởng như không thể chịu đựng được nữa, và đã đến lúc cần rũ bỏ tất cả những thứ ấy để tìm một cơ hội hay một cơ may khác.

Hãy tha thứ cho bản thân mình, bạn không cần hoàn hảo ngay ngày mai. Quá khứ không thể là hiện tại.

Hãy cho bản thân bạn thời gian để rũ bỏ tất cả và bước tiếp, chúng ta cần học tập từ chính lỗi lầm của bản thân mình nhưng cũng cần phải biết yêu thương bản thân mình.

“Một trong những cách đến với hạnh phúc là biết loại bỏ ký ức xấu, biết hướng đến tương lai”.

*Trích trong Quà tặng cuộc sống*

Người tín hữu Kitô phải sống thế nào để người ta có thể nói: Thiên Chúa vẫn tiếp tục yêu thương con người.

Người tín hữu Kitô phải sống thế nào để người ta có thể nói; Niềm tin vào cuộc sống, ý nghĩa của cuộc đời vẫn còn cháy sáng giữa xã hội.



Tuyên úy của người Việt Nam công giáo  
Vùng Trung và Tây Nam Đức  
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,  
Sträßchensweg 3, 53113 Bonn.  
Email: [PaterNam@donbosco.de](mailto:PaterNam@donbosco.de)  
Handy: **015121080828**  
[www.congdoanconggiao.de](http://www.congdoanconggiao.de)